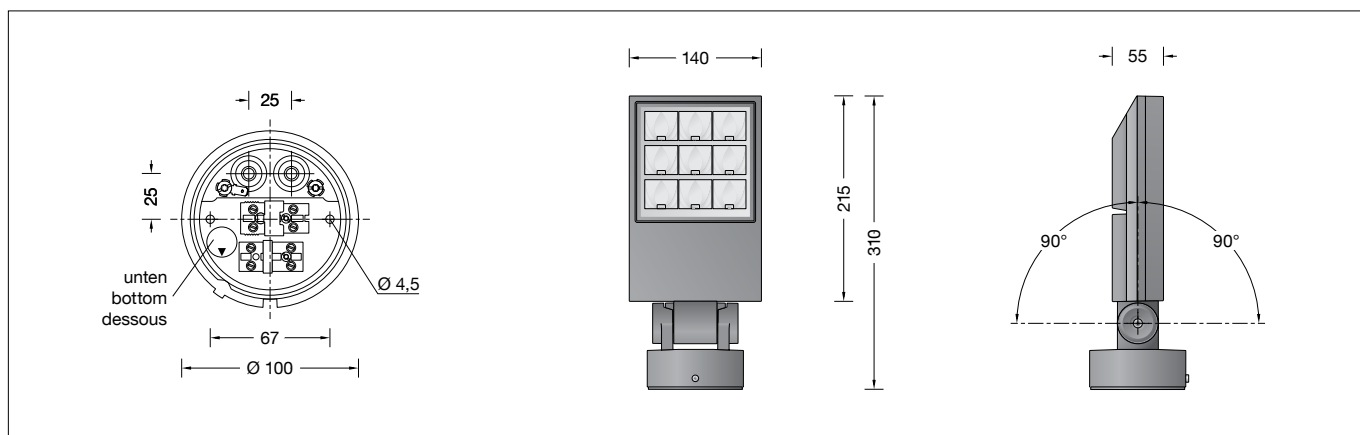


BEGA**84 461**

Proyector de potencia
Proiettore ad alta potenza
Schijnwerper



Instrucciones de uso

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad con estructura óptica
Superficie del reflector de aluminio puro BEGA Vortex Optics®
Ángulo de rotación del proyector 350°
Área de giro -90°/+90°
Caja de montaje con 2 agujeros de fijación
Ø 4,5 mm · Distancia 67 mm
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de Ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5²
Terminal de conexión 2,5²
con dispositivo de enchufe
Conexión de puesta a tierra
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
CE – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento: 0,045 m²
Peso: 2,5 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza con struttura ottica
Superficie riflettore in alluminio puro BEGA Vortex Optics®
Intervallo di rotazione del proiettore 350°
Settore di orientamento -90°/+90°
Scatola di montaggio con 2 fori di fissaggio
Ø 4,5 mm · Distanza 67 mm
2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento Ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5²
Morsetto 2,5² con presa a spina fissan
Collegamento conduttore di protezione
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
CE – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Superficie esposta al vento: 0,045 m²
Peso: 2,5 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas met optische structuur
Reflectoroppervlak van aluminium BEGA Vortex Optics®
Draaibereik van de schijnwerper 350°
Zwenkbereik -90°/+90°
Montagedoos met 2 bevestigingsgaten
Ø 4,5 mm · afstand 67 mm
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel tot Ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5²
Aansluitklem 2,5²
met stekkerverbinding
Aardaansluiting
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
CE – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn
Europese Unie
Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,045 m²
Gewicht: 2,5 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	23,9 W
Potencia de conexión de la luminaria	26,6 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

Lampada

Potenza modulo	23,9 W
Potenza apparecchio	26,6 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	23,9 W
Armatuur-aansluitvermogen	26,6 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

84 461 K3

Denominación del módulo	LED-0999/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	4090 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2438 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	91,7 lm/W

84 461 K3

Denominazione modulo	LED-0999/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	4090 lm
Flusso luminoso apparecchi	2438 lm
Efficienza luminosa apparecchi	91,7 lm/W

84 461 K3

Modulebenaming	LED-0999/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	4090 lm
Armaturen-lichtstroom	2438 lm
Armatuurrendement	91,7 lm/W

84 461 K4

Denominación del módulo	LED-0999/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	4320 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2575 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	96,8 lm/W

84 461 K4

Denominazione modulo	LED-0999/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	4320 lm
Flusso luminoso apparecchi	2575 lm
Efficienza luminosa apparecchi	96,8 lm/W

84 461 K4

Modulebenaming	LED-0999/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	4320 lm
Armaturen-lichtstroom	2575 lm
Armatuurrendement	96,8 lm/W

Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica asimétrica
Semiángulo de irradiación 44/48°

Illuminotecnica

Distribuzione della luce asimmetrica
Angolo semivalente 44/48°

Lichttechniek

Asymmetrische lichtsterkteverdeling
Halve bundelbreedte 44/48°

Montaje

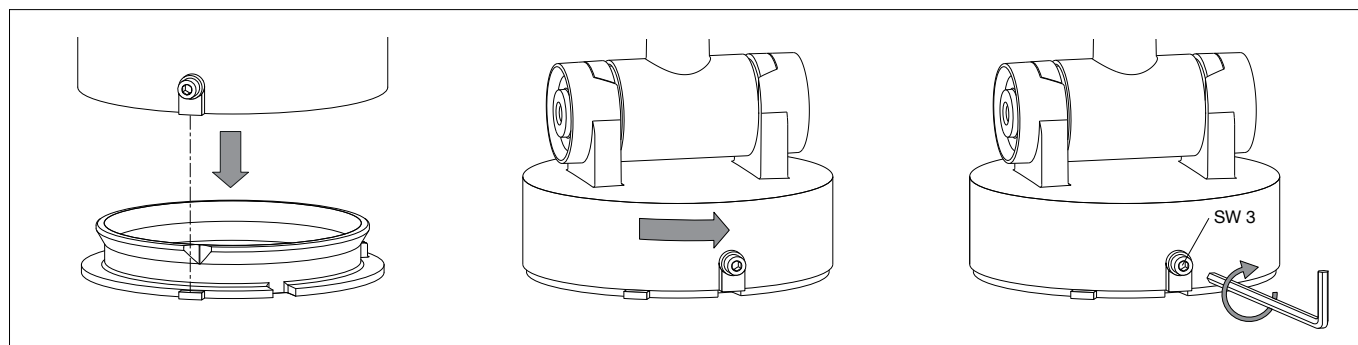
Soltar el tornillo Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria desmontar la placa de montaje. Pasar el cable de conexión de red por la entrada para cables de la placa de montaje. Observar la posición de uso de la placa de montaje «flecha abajo». Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado. Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Establecer la conexión de toma de tierra en la clemma marcada con de la placa de montaje. Pasar los tubos flexibles de silicona por los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica en la clemma (dispositivo de enchufe) marcada con L y N. Para la activación digital se tiene que utilizar la clemma (dispositivo de enchufe) marcada con DA, DA. Si no se utilizan estas clemmas, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa. Enchufar el conector de toma de tierra de la carcasa de la luminaria en la placa de montaje. A continuación, introducir las dos clavijas (L, N y DA, DA) firmemente en los dispositivos de enchufe de la placa de montaje.

Montaggio

Estrarre la vite con esagono incassato da 3 fino a battuta e rimuovere la piastra di montaggio. Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio. Osservare la posizione della piastra di montaggio «freccia in basso». Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo. Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione. Eseguire il collegamento per conduttore di protezione al morsetto contrassegnato con $\oplus$ della piastra di montaggio. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico al morsetto contrassegnato con L ed N (presa a spina fissa). Per il comando digitale, è necessario utilizzare il morsetto contrassegnato con DA, DA (presa a spina fissa). Se questi morsetti non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Inserire il raccordo a innesto del conduttore di sicurezza dell'armatura sulla piastra di montaggio. Infine inserire saldamente entrambe le spine (L, N e DA, DA) nelle prese a spina fissa della piastra di montaggio.

Montage

Maak de inbusschroef (SW 3) tot de aanslag los en demonteer de montageplaat. Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat. Let op de gebruikspositie van de voetplaat "pijl naar beneden". Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtringen. Voer de aarddraadaansluiting op de met $\oplus$ gemarkeerde klem van de montageplaat uit. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en voer de elektrische aansluiting op de met L en N gemarkeerde klem (stekkerverbinding) uit. Gebruik voor de digitale aansturing de met DA, DA gemarkeerde klem (stekkerverbinding). Bij niet-aansluiting van deze klemmen werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. Sluit de aarddraad-stekkerverbinding van het armatuur aan de montageplaat aan. Druk vervolgens de beide stekkers (L, N en DA, DA) vast in de stekkerverbindingen van de montageplaat.



Comprobar la correcta posición de la junta. Colocar el proyector, tal como se muestra en el dibujo, encima de la placa de montaje, alinearlo y atornillarlo firmemente.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente. Posizionare il proiettore sulla piastra di montaggio come indicato nello schema, quindi orientarlo e serrarlo saldamente.

Let op de juiste zitting van de afdichting. Plaats de schijnwerper zoals op de tekening weergegeven op de voetplaat. Richt de schijnwerper uit en schroef hem goed vast.

Ajustar el proyector:
Soltar el tornillo Allen (SW 6) y ajustar la dirección de radiación deseada.
Apretar el tornillo de la articulación.
Par de apriete = 12 Nm.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.
Apretar uniformemente los tornillos (SW 3) prisioneros.
Par de apriete = 2,5 Nm.

Effettuare la regolazione del proiettore:
Allentare la vite con esagono incassato (da 6) e regolare la direzione di illuminazione desiderata.
Serrare la vite di cerniera.
Coppia di serraggio = 12 Nm.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.
Serrare in modo uniforme le viti di fissaggio (da 3).
Coppia di serraggio = 2,5 Nm.

Stel de schijnwerper in:
Draai de inbusschroef (SW 6) los en stel de gewenste uitstraalrichting in.
Draai de scharnierschroef vast.
Aanhaalmoment = 12 Nm.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.
Draai de draadstiften (SW 3) gelijkmatig vast.
Aanhaalmoment = 2,5 Nm.

Piezas de recambio

Marco embellecedor grafito con cristal	25 000 001
Marco embellecedor plata con cristal	25 000 002
Fuente de alimentación LED	DEV-0353/700
Módulo LED 3000 K	LED-0999/830
Módulo LED 4000 K	LED-0999/840
Reflector	76 001 549 .A
Junta caja de montaje	83 001 839
Junta carcasa	83 001 980

Ricambi

Cornice di chiusura grafite con vetro	25 000 001
Cornice di chiusura argento con vetro	25 000 002
Alimentatore LED	DEV-0353/700
Modulo LED 3000 K	LED-0999/830
Modulo LED 4000 K	LED-0999/840
Riflettore	76 001 549 .A
Guarnizione scatola di montaggio	83 001 839
Guarnizione armatura	83 001 980

Accessoires

Afdekraam grafiet met glas	25 000 001
Afdekraam zilver met glas	25 000 002
LED-netdeel	DEV-0353/700
LED-module 3000 K	LED-0999/830
LED-module 4000 K	LED-0999/840
Reflector	76 001 549 .A
Afdichting montagedoos	83 001 839
Afdichting huis	83 001 980